

Dagegen stimmen – Rejettent le projet:

Aregger, Binder, Blocher, Bortoluzzi, Dreher, Frey Walter, Jenni Peter, Kern, Mauch Rolf, Maurer, Miesch, Moser, Müller, Perey, Steffen, Steinemann, Ziegler Jean (17)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Reimann Maximilian (1)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Bischof, Blatter, Bühler Gerold, Bundi, Camponovo, Columberg, Cornaz, Eggly, Eymann Christoph, Friderici Charles, Früh, Giger, Goll, Gysin, Hämmerle, Jaeger, Lepori Bonetti, Leuenberger Moritz, Maspoli, Nabholz, Neuenschwander, Pidoux, Poncet, Ruf, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Sieber, Spoerry, Steinegger, Suter, Tschopp, Wiederkehr, Züger (33)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

91.045

**Natur- und Heimatschutz.
Änderung des Bundesgesetzes
Protection de la nature et du paysage.
Révision de la loi fédérale**

Siehe Seite 707 hiervor – Voir page 707 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 24. März 1995
Décision du Conseil des Etats du 24 mars 1995

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Bär, Baumann Ruedi, Berger, Bugnon, Bühlmann, Diener, von Felten, Gonseth, Gross Andreas, Hildbrand, Hollenstein, Meier Hans, Misteli, Rohrbasser, Schmid Peter, Schmied Walter, Thür (17)

Stimmen nicht – Ne votent pas:

Bischof, Blatter, Bühler Gerold, Bundi, Camponovo, Chevalaz, Columberg, Cornaz, Eggly, Eymann Christoph, Fischer-Sursee, Friderici Charles, Früh, Giger, Goll, Jaeger, Lepori Bonetti, Leu Josef, Marti Werner, Maspoli, Meier Samuel, Nabholz, Neuenschwander, Pidoux, Poncet, Ruf, Ruffy, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Sieber, Stamm Judith, Steinegger, Suter, Tschopp, Wiederkehr, Züger, Zwahlen (37)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:

Frey Claude (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

94.059

**Internationale
Betäubungsmittelübereinkommen.
Beitritt
Conventions internationales
sur les stupéfiants.
Adhésion**

Siehe Seite 769 hiervor – Voir page 769 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 24. März 1995
Décision du Conseil des Etats du 24 mars 1995

Namentliche Schlussabstimmung

Vote final, par appel nominal

(Ref.: 1415)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Baumann Stephanie, Baumberger, Bäumlín, Béguelin, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bürgi, Caccia, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Cincera, Comby, Couchepin, Danuser, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Dormann, Ducret, Dünki, Duvoisin, Engler, Epiney, Fankhauser, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Frey Walter, Fritschi Oscar, Gadiant, Gobet, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kühne, Ledergerber, Leemann, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Maitre, Matthey, Mauch Ursula, Maurer, Meyer Theo, Mühlemann, Narbel, Nebiker, Oehler, Philipona, Pini, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Ruckstuhl, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Schenk, Scheurer Rémy, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Spielmann, Spoerry, Stalder, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Theubet, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Zwygart (129)

Dagegen stimmen – Rejettent le projet:

Dreher, Eggenberger, Giezendanner, Jenni Peter, Kern, Maimie, Mauch Rolf, Miesch, Moser, Müller, Ostermann, Perey, Robert, Savary, Singeisen, Steinemann (16)

Namentliche Schlussabstimmung

Vote final, par appel nominal

(Ref.: 1416)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Béguelin, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Blocher, Bonny, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Bürgi, Caccia, Chevallaz, Cincera, Comby, Couchepin, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Engler, Epiney, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Fritschi Oscar, Gadiant, Giezendanner, Gobet, Graber, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jenni Peter, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Leu Josef, Leuba, Loeb François, Maitre, Maimie, Matthey, Mauch Rolf, Maurer, Meyer Theo, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Nebiker, Oehler, Perey, Philipona, Pini, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Schenk, Scheurer Rémy, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Theubet, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Ziegler Jean (108)

Dagegen stimmen – Rejettent le projet:

Aguet, Bär, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Bodenmann, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Carobbio, Caspar-Hutter, Danuser, de Dardel, Diener, Eggenberger, Fankhauser, Fasel, von Felten, Gonseth, Grendelmeier, Gross Andreas, Haering Binder,

Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Jeanprêtre, Jöri, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maeder, Marti Werner, Mauch Ursula, Meier Hans, Misteli, Rechsteiner, Ruffy, Schmid Peter, Seiler Rolf, Singeisen, Spielmann, Steiger Hans, Strahm Rudolf, Thür, Vollmer, Weder Hansjürg, Zbinden, Zisyadis, Züger, Zwygart (56)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:
Ostermann, Robert (2)

Stimmen nicht – Ne votent pas:
Bischof, Blatter, Bühler Gerold, Bundi, Camponovo, Cavadini Adriano, Columberg, Cornaz, Darbellay, Eggly, Eymann Christoph, Friderici Charles, Früh, Giger, Goll, Jaeger, Lepori Bonetti, Maspoli, Meier Samuel, Nabholz, Neuenschwander, Pidoux, Poncet, Ruf, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Sieber, Steinegger, Suter, Tschäppät Alexander, Tschopp, Wiederkehr, Zwahlen (33)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:
Frey Claude (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

94.081

**Stiftung
Schweizerische Volksbibliothek.
Finanzhilfen 1996–1999
Fondation suisse
de la Bibliothèque pour tous.
Aide financière 1996–1999**

Siehe Seite 227 hiervoor – Voir page 227 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 14. März 1995
Décision du Conseil des Etats du 14 mars 1995

*Namentliche Schlussabstimmung
Vote final, par appel nominal
(Ref.: 1417)*

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:
Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Bär, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Béguelin, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Comby, Couchepin, Danuser, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Eggenberger, Engler, Epiney, Fankhauser, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Häggingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Fritschi Oscar, Gadiant, Giezendanner, Gobet, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Gysin, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Ledergerber, Leemann, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Matthey, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Meier Hans, Meyer Theo, Miesch, Misteli, Moser, Mühlemann, Müller, Narbel, Nebiker, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pini, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Robert, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruffy, Rutishauser, Rychen, Savary, Schenk, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider,

Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Singeisen, Spielmann, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steiger Hans, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Theubet, Thür, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger, Zwygart (163)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:
Maurer (1)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:
Duvoisin, Sandoz (2)

Stimmen nicht – Ne votent pas:
Bäumlin, Bischof, Blatter, Bühler Gerold, Bundi, Camponovo, Columberg, Cornaz, Darbellay, Eggly, Eymann Christoph, Friderici Charles, Früh, Giger, Goll, Jaeger, Lepori Bonetti, Maspoli, Meier Samuel, Nabholz, Neuenschwander, Pidoux, Poncet, Ruf, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Sieber, Steinegger, Suter, Tschäppät Alexander, Tschopp, Wiederkehr, Zwahlen (33)

Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:
Frey Claude (1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

93.024

**Gleichstellung von Frau und Mann.
Bundesgesetz
Egalité entre femmes et hommes.
Loi**

Siehe Seite 761 hiervoor – Voir page 761 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 15. März 1995
Décision du Conseil des Etats du 15 mars 1995

**A. Bundesgesetz über die Gleichstellung
von Frau und Mann (Gleichstellungsgesetz, GiG)
A. Loi fédérale sur l'égalité entre femmes et hommes
(Loi sur l'égalité, LEg)**

*Namentliche Schlussabstimmung
Vote final, par appel nominal
(Ref.: 1418)*

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:
Aguet, Bär, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Bircher Peter, Bodenmann, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Carobbio, Caspar-Hutter, Chevallaz, Comby, Couchepin, Danuser, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Diener, Dormann, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Fankhauser, Fasel, von Felten, Fischer-Sursee, Gadiant, Gonseth, Grendelmeier, Gross Andreas, Grossenbacher, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Heberlein, Herczog, Hess Peter, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jöri, Keller Anton, Kühne, Ledergerber, Leemann, Leu Josef, Leuenberger Ernst, Maeder, Maitre, Marti Werner, Matthey, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Misteli, Nebiker, Oehler, Ostermann, Philipona, Pini, Raggenbass, Rechsteiner, Robert, Ruckstuhl, Ruffy, Rutishauser, Savary, Schmid Peter, Schmidhalter, Schnider, Segmüller, Seiler Rolf, Singeisen, Spielmann, Spoerry, Stamm Judith, Steiger Hans, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Wick, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger, Zwahlen (105)

Internationale Betäubungsmittelübereinkommen. Beitritt

Conventions internationales sur les stupéfiants. Adhésion

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.059
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.03.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1007-1008
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 562

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.